

GLOBETROTTER MOBILITYMANAGER

MANUAL IN CN / D / E / F / I / NL / P ON CD



CONTENTS

Register with Option	3
Introduction	4
System Requirements	5
Installation	8
Getting Started	10
Troubleshooting	35
Safety Information	36

¡Advertencia! ¡No introduzca la tarjeta!

El registro de su tarjeta le ofrece numerosas ventajas.

Tan pronto como se registre, tendrá derecho a:

- > Validar la garantía, que incluye reparación o reemplazo si el producto estuviera defectuoso
- > Servicio de post-venta al cliente
- > Boletines avanzados sobre actualizaciones del producto y mejoras del software

Durante el proceso de instalación, tendrá la posibilidad de registrarse en línea o a través del correo electrónico.

Puede registrarse en línea en:

http://www.option.com/registration/4_3_registration.shtml

4 INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por la compra de su tarjeta Option GlobeTrotter.

GlobeTrotter junto con el software GlobeTrotter Mobility Manager es la máxima solución de alto rendimiento que brinda conectividad inalámbrica móvil a Ordenadores Portátiles. La solución GlobeTrotter permite a los usuarios explorar Internet, enviar y recibir correos electrónicos, y enviar y recibir mensajes de texto SMS; y todo ello mediante la gestión SIM perfectamente integrada en Microsoft Outlook™.

La tecnología de su tarjeta Option GlobeTrotter admite conexiones a distancia en tiempo real y es ideal para la sincronización de dispositivos móviles con el ordenador de la oficina o del hogar. GlobeTrotter ha sido diseñado para admitir el software cliente IPsec ofreciendo un acceso móvil IP a distancia seguro a las redes corporativas.

Esta guía describe cómo instalar en su PC el software GlobeTrotter Mobility Manager (GlobeTrotter MM) y cómo empezar a utilizarlo. Para obtener más información, consulte la Guía de Ayuda en Línea sobre GLobeTrotter MM.

Contenido del paquete de ventas

En el paquete de ventas, encontrará los siguientes artículos:

- > Tarjeta Option GlobeTrotter
- > Un CD-Rom con el software

Para ayudarle a superar cualquier obstáculo que pueda encontrar durante la instalación o utilización de este producto, y para mejorar los conocimientos del usuario, también se incluye la siguiente información:

- > Esta **Guía de Inicio Rápido**, que muestra cómo instalar el Software GlobeTrotter Mobility Manager en pocos pasos, y ayuda al usuario al momento de hacer su primera llamada de datos
- > **Manual de Usuario en Línea**, que describe diversas situaciones comunes de utilización. Se puede acceder al manual de Usuario en línea en cualquier momento a través del menú de Ayuda del software.

El software GlobeTrotter Mobility Manager requiere:

Procesador

- > Cliente (un ordenador que no opera como servidor): Mín. Procesador Intel Pentium II de 90 megahertz (MHz) o superior
- > Servidor (un ordenador que opera como servidor): Mín. Procesador Intel Pentium de 133 MHz

Sistema Operativo

- > Windows XP Professional
- > Windows XP Home Edition
- > Windows 2000

Memoria

- > Cliente: 64 megabytes (MB) de RAM, se recomienda 96 MB
- > Servidor: 128 MB de RAM, se recomienda 256 MB

Disco Duro

Mín. 50 MB para la instalación del Software y Controladores

Monitor

Monitor de 800 x 600 o resolución superior con 256 colores

Dispositivo de Entrada

Ratón Microsoft o dispositivo indicador compatible

6 REQUISITOS DEL SISTEMA (REQUISITOS MÍNIMOS)

Otros requisitos

- > Microsoft Internet Explorer 6.00 o superior
- > Los paquetes de servicio Windows más recientes y las actualizaciones críticas disponibles en el sitio de Actualizaciones de Windows.
- > El sistema de destino puede que no tenga instalada ninguna versión del cliente WLAN 'Funk Odyssey'. Caso contrario, habrá un error en la instalación

Consulte el Resumen Informativo de la tarjeta de datos GlobeTrotter para obtener más detalles sobre los requerimientos del sistema de la misma.

Servicios de red

Para utilizar la tarjeta Option GlobeTrotter primero es necesario activar una cuenta con un proveedor de telefonía móvil y haber recibido una tarjeta SIM (Módulo de Identidad del Abonado). Por lo general, el producto GlobeTrotter viene como un paquete con un contrato por tiempo de llamada. Si todavía no tiene un contrato por tiempo de llamada, su proveedor le puede aconsejar cómo obtener un contrato adecuado para una red compatible. Consulte el Resumen Informativo de la tarjeta de datos GlobeTrotter donde se detallan los tipos de red y los servicios con los que es compatible.

Es probable que algunos proveedores de servicio no ofrezcan todos los servicios de comunicación. Póngase en contacto con su proveedor de servicio para obtener más información sobre la disponibilidad y detalles de los servicios de la red en su hogar.

Es probable que para activar la función de datos de la tarjeta Option GlobeTrotter, su proveedor de servicio le solicite la siguiente información adicional:

- > Nombre de Usuario – si corresponde
- > Contraseña – si corresponde
- > Nombre del Punto de Acceso (APN)
- > Dirección IP – si no es dinámica
- > Dirección DNS – si no es dinámica

Software de comunicación

Al ejecutar el programa de instalación, se instalarán los siguientes programas en su ordenador:

- > Controladores del dispositivo GlobeTrotter para Windows
- > El GlobeTrotter Mobility Manager

El GlobeTrotter Mobility Manager

El GlobeTrotter Mobility Manager **GlobeTrotter MM** simplifica la mensajería SMS y la configuración de los parámetros GPRS para aplicaciones tales como descarga de correo electrónico o la exploración en Internet. Además, ofrece la posibilidad de gestionar una conexión WLAN.

La aplicación **GlobeTrotter MM** incluye un potente editor SMS y un visor para leer los mensajes SMS. Los mensajes entrantes y salientes están listados en directorios del estilo Outlook™.

La página de **Configuración** proporciona a los usuarios una manera fácil y rápida de configurar cualquier tipo de conexión de acceso a Internet (GSM, GPRS, 3G o WLAN).

8 INSTALACIÓN

Esta sección brinda instrucciones paso a paso para la instalación de la tarjeta Option GlobeTrotter en su PC.

NOTA: Se muestra la tarjeta de datos GPRS de GlobeTrotter con fines ilustrativos. Su tarjeta de datos puede ser diferente pero el proceso es el mismo.

NOTA: Existen ligeras diferencias en el proceso de instalación entre Windows 2000 y XP Pro/Home Edition. Si la instalación es diferente a los pasos descritos en esta sección, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Si desea salir del programa de Configuración sin instalar o desinstalar, haga clic en **Cancelar** y luego en **Salir de la Configuración** para salir de la Configuración. Si desea volver al programa de Configuración después de haber interrumpido la instalación antes de que hubiera finalizado, siga los pasos de instalación como si estuviera instalando el programa por primera vez.

Instalación de la tarjeta Option GlobeTrotter y del GlobeTrotter Mobility Manager

¡ADVERTENCIA! ¡NO INTRODUZCA LA TARJETA!

Se recomienda conectar su PC a la red de alimentación principal, antes de iniciar la instalación

1. Inicie **Windows**.
2. Cierre todas las aplicaciones.
3. Introduzca el CD-Rom en la unidad de CD-Rom de su ordenador. Si la reproducción automática está activada, la configuración comenzará automáticamente.
4. Si esto no sucede, seleccione el comando **Ejecutar** en el menú **Inicio**.
5. Seleccione la unidad que contiene el CD. Vaya a **D:\GlobeTrotter Mobility Manager Setup.exe** (D: representa la unidad de CD-Rom).
6. Haga clic en **ACEPTAR** para ejecutar el archivo.
7. Seleccione el idioma en que desea instalar el programa.
8. Se iniciará la instalación.

9. El software se copiará automáticamente en Program Files\Option\GlobeTrotter Mobility Manager. También puede elegir otra carpeta de destino durante el proceso de instalación.
10. Al final de la instalación, tendrá que reiniciar su PC y si ha seleccionado inicio automático, la aplicación GlobeTrotter MM se iniciará después de haber reiniciado su PC.
11. Introduzca la tarjeta Option GlobeTrotter en la ranura PCMCIA de su PC.
12. Espere a que el sistema haya reconocido la tarjeta.
13. Ahora se le pedirá que registre el producto.

Es necesario registrarse para beneficiarse de la garantía y de la asistencia al cliente.

Si se conecta a Internet, puede registrarse inmediatamente en línea en http://www.option.com/registration/4_3_registration.shtml

Elija **Cancelar** si desea registrarse más adelante. Podrá iniciar el proceso de registro desde el menú de ayuda en el interfaz principal. Si hace clic en cancelar, se le pedirá registrarse cada vez que inicia GlobeTrotter MM.

Desinstalación de la tarjeta Option GlobeTrotter y del Gestor de Movilidad GlobeTrotter.

1. Vaya al Panel de Control del sistema operativo.
2. Abra Agregar/Quitar Programas.
3. Para desinstalar la tarjeta GlobeTrotter y el software GlobeTrotter MM, seleccione **GlobeTrotter Mobility Manager** y haga clic en el botón **Eliminar**. Siga los pasos del asistente de desinstalación.

10 PUESTA EN MARCHA

Inicio de la tarjeta Option GlobeTrotter.

Deslice la tarjeta SIM en la ranura de tarjeta SIM de la tarjeta Option GlobeTrotter e introduzca ésta en la ranura de tarjeta PC de su ordenador. Se recomienda introducir la tarjeta en la ranura PCMCIA superior. Es posible que tenga que introducir un código PIN (Número de Identidad Personal) si la solicitud de código PIN está activada en la tarjeta SIM. Normalmente, el código PIN se suministra con la tarjeta SIM. Si introduce tres veces consecutivas un código PIN incorrecto, necesitará un código (Clave de Desbloqueo Personal) para desbloquear la tarjeta SIM. Si esto no funciona, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Utilización de la tarjeta GlobeTrotter para la gestión de SMS y de la Libreta de Teléfonos.

Durante la instalación del software **GlobeTrotter Mobility Manager** se crea un vínculo en la carpeta de Inicio. El GlobeTrotter Mobility Manager se iniciará posteriormente cada vez que se encienda el ordenador. El icono del GlobeTrotter Mobility Manager aparecerá en la barra de tareas. Si el software GlobeTrotter Mobility Manager no se inicia automáticamente cuando se enciende el ordenador, o si entretanto se ha cerrado el programa GlobeTrotter Mobility Manager, éste se podrá iniciar de nuevo desde el menú Inicio.

Una vez que se ha iniciado el programa, se solicitará el **código PIN** (si la solicitud del código PIN está activada en la tarjeta SIM) a fin de activar la tarjeta Globetrotter. La tarjeta se registrará posteriormente en la red.

Si la solicitud del código PIN está desactivada, la tarjeta GlobeTrotter se registrará en la red tan pronto como se encienda.

Tras registrarse en la red, se abrirá el interfaz GlobeTrotter MM y estará listo para iniciar la conexión.



La Página de Inicio del GlobeTrotter Mobility Manager



La Página de Inicio es el lugar donde obtiene una visión general completa de todo lo que el GlobeTrotter Mobility Manager puede ofrecer.

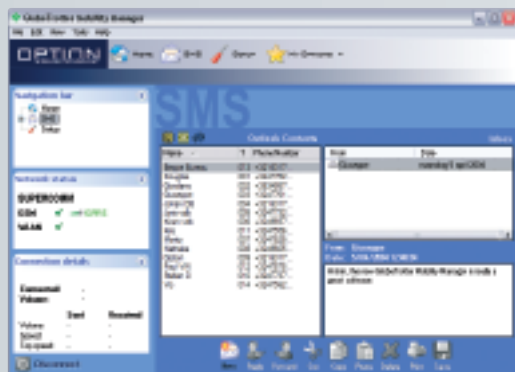
Desde la Página de Inicio, Ud. puede:

- > Acceder a cada sección del GlobeTrotter Mobility Manager (la Barra de Herramientas)
- > Acceder a cada sub-sección (la barra de Navegación)
- > Ver el estado de la red móvil registrada y de la LAN inalámbrica
- > Ver la indicación de los SMS no leídos
- > Iniciar rápidamente una conexión

En caso de tener SMS no leídos, estos aparecerán en la Página de Inicio del GlobeTrotter MM. El indicador le mostrará el número de mensajes no leídos.

En la Página de Inicio, tiene la posibilidad de conectarse directamente a una red disponible. Una vez que haya creado o importado un perfil de la conexión, éste aparecerá en una lista en la Página de Inicio, siempre y cuando la red (GSM/GPRS/UMTS/WLAN) esté disponible.

El Centro SMS



Puede acceder al centro SMS:

- En la Página de Inicio del GlobeTrotter Mobility Manager haciendo clic en:
 - el botón SMS de la barra de herramientas superior
 - el **icono** situado al lado del texto “Ha recibido n mensajes SMS”
 - el icono SMS de la barra de navegación superior izquierda
- Haciendo clic en el icono “Sobre SMS” en la bandeja de sistema. Esto se debe a que el sistema ha reconocido la llegada de un nuevo mensaje SMS.

La libreta de direcciones **SIM** o **Outlook** aparecerá al hacer clic en el icono respectivo.

Al hacer clic en el botón de Sincronización (el icono que tiene dos flechas), puede sincronizar sus contactos Outlook con sus contactos GlobeTrotter MM. El botón de Sincronización hará que el GlobeTrotter MM vuelva a importar o importe los contactos Outlook. Esta acción elimina todos los contactos que se encuentren en el GlobeTrotter MM en ese momento. Esta funcionalidad es particularmente útil si ha actualizado sus contactos Outlook independientemente de los contactos GlobeTrotter MM.

Puede leer, crear, responder, reenviar y borrar un SMS haciendo clic en los iconos de la Barra de Gestión de Mensajes SMS, situada en la parte inferior de la Página SMS del GlobeTrotter Mobility Manager

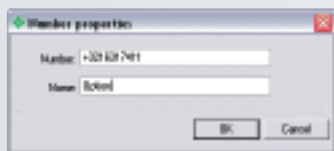
La libreta de Teléfonos

Las libretas de teléfonos disponibles son:

- > Libreta de teléfonos SIM
- > Contactos Outlook (si Outlook está presente)

Los contactos son leídos al instante, lo que significa que no son necesarias las libretas de teléfonos duplicadas y la sincronización. El software operará directamente en los contactos SIM y Outlook.

Puede editar la entrada de nombre o teléfono en los contactos SIM haciendo clic con el botón derecho en los contactos SIM y seleccionando uno nuevo o yendo a 'Archivo/Nuevo/Contacto/SIM'. Aparecerá luego la siguiente ventana emergente en la que podrá editar su contacto.



Puede editar el nombre o el teléfono de la entrada en los contactos Outlook yendo a 'Archivo/Nuevo/Contacto/Outlook'. Aparecerá luego la ventana Outlook estándar para hacer un nuevo contacto.

También puede crear, cortar, copiar y pegar los contactos SIM o los contactos Outlook haciendo clic en los iconos de la "Barra de Gestión de Mensajes SMS"

1.4 PUESTA EN MARCHA

Configurar

La página Setup le permite crear, editar y configurar una conexión GPRS, GSM, UMTS o WLAN. Cuando una conexión está presente, ésta también puede iniciarse desde aquí.

En la parte superior de la pantalla tiene una lista de todas las conexiones disponibles.

Utilización de la tarjeta GlobeTrotter para una conexión DATA

Consejo: La mayoría de los Proveedores de Servicio utilizan la asignación automática del Servidor DNS. Sin embargo, si puede conectarse pero tiene problemas para abrir una página web, le recomendamos introducir manualmente las configuraciones DNS. Póngase en contacto con su Proveedor de Servicio para obtener las configuraciones DNS necesarias.

Dependiendo de su operador de red, es probable que ya tenga instalada una conexión GPRS, GSM, UMTS o WLAN. Si no fuera así, tendrá que crear una nueva conexión y, para ello, siga los siguientes pasos. Haga clic en **Configurar**. Haga clic en **Nuevo** para crear una nueva conexión.

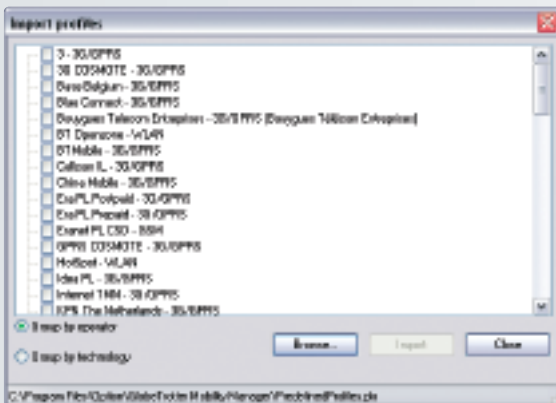


El software le ofrece dos posibilidades:

- > Importar un perfil existente de la Base de Datos del GlobeTrotter Mobility Manager
- > Configurar el perfil manualmente



Si decide importar una conexión existente, el software abrirá una ventana de diálogo. Luego, puede seleccionar una de las conexiones a importar y ésta estará disponible en el GlobeTrotter MM.

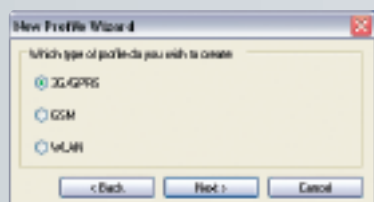


16 PUESTA EN MARCHA

Puede ‘agrupar’ todas las conexiones existentes por Operador o por Tecnología de Acceso de Radio (por ejemplo, GSM, GPRS, 3G, WLAN).

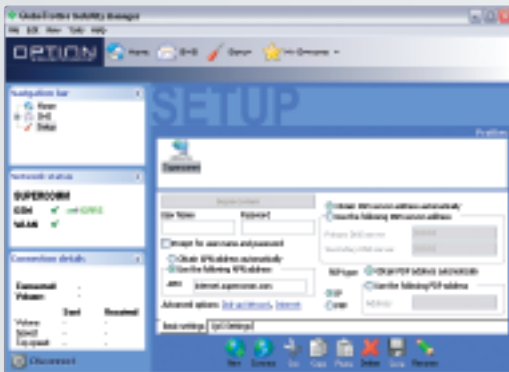
Si elija configurar la conexión de forma manual, el software le ofrece tres posibilidades:

- > 3G/GPRS
- > GSM
- > WLAN



Si configura su conexión **3G/GPRS** manualmente, haga clic con el botón **derecho** en la conexión y seleccione renombrar. Introduzca un nombre para su conexión (ej.: “Mi conexión GPRS con Operador X”) y rellene todos los parámetros de su conexión GPRS. Introduzca las configuraciones GPRS/UMTS que recibió de su proveedor.

En **Servidores de Nombre (DNS)** puede especificar el DNS, si su portador lo requiere.

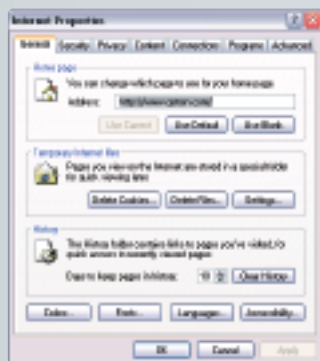


En **tipo PDP** puede especificar el tipo de PDP. Puede escoger entre IP y PPP. Si su portador lo requiere debe rellenar la dirección. (Por lo general, la conexión es tipo **IP**).



En **Acceso Telefónico a Redes** puede modificar la configuración de la tarjeta y las propiedades de marcado.

18 PUESTA EN MARCHA



En **Internet** puede modificar las propiedades de Internet.

En **Calidad de Servicio (QoS)**, puede cambiar los parámetros **QoS**. Vea en los archivos de ayuda las definiciones de los parámetros **QoS**.

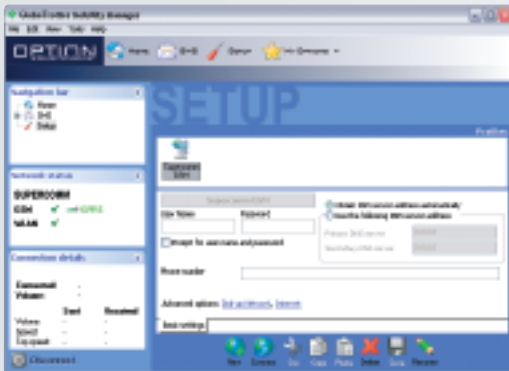
¡ATENCIÓN! No modifique los parámetros **QoS** a menos que su proveedor le indique explícitamente que lo haga.



Haga clic en **Guardar**. ¡Ahora está listo para iniciar una conexión GPRS/3G!

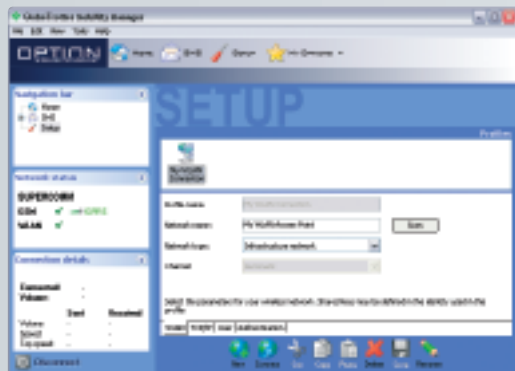
La configuración de una conexión GSM, es similar a la configuración GPRS. Al resaltar la conexión GSM, el panel de configuración muestra valores distintos en comparación con el panel de conexión GPRS.

Haga clic en **Guardar**. ¡Ahora está listo para iniciar una conexión GPRS/3G!



Configuración de una conexión WLAN

Nota: Esta funcionalidad sólo está disponible en tarjetas compatibles con WLAN.



Gestión de Perfiles

El diálogo de configuración para los perfiles WLAN funciona de la misma manera que el diálogo de configuración para las conexiones GPRS/3G o GSM. El usuario selecciona el perfil que desea de la lista situada en la parte superior y puede modificar los diferentes parámetros en las secciones del medio. Algunas operaciones comunes están disponibles en la barra de herramientas situada en la parte inferior.

- Para crear un nuevo perfil, el usuario debe hacer clic en el botón “New” situado en la parte inferior del panel de configuración. El usuario tiene la opción de importar una conexión existente WLAN de la Base de Datos del GlobeTrotter Mobility Manager o de crear una nueva conexión de forma manual. Todas las configuraciones de un nuevo perfil están establecidas según los valores pre-determinados hasta que usted decida cambiarlos.
- Al hacer clic en “Eliminar”, se elimina el perfil seleccionado de la lista. Se puede eliminar un perfil sólo si éste no está siendo utilizado para la comunicación.
- Al hacer clic en “Guardar”, el usuario puede guardar de forma inmediata cualquier cambio realizado en el panel actual (incluyendo cualquier cambio en otros paneles). Este botón sólo está disponible cuando se han cambiado los datos del panel actual u otro panel.

NOTA: Si está utilizando el perfil que ha sido modificado, los cambios no surtirán efecto hasta que se detenga y vuelva a iniciar la conexión.

Configuraciones WLAN

Este grupo de configuraciones determina los parámetros de comunicación utilizados en el interfaz aéreo y aparece en otra pestaña del diálogo de configuración WLAN. Si se requiere una conexión autenticada a una red inalámbrica, se necesitan parámetros adicionales que puedan interactuar con los parámetros descritos en esta sección.

The screenshot shows a 'My WLAN Connection' dialog box. It includes the following fields and controls:

- Profile name:** My WLAN Connection
- Network name:** My WLAN Connection Point (with a 'Sign' button)
- Network type:** Infrastructure network
- Channel:** Automatic

Below the fields, a note states: 'Select the parameters for your wireless network. Your device may be unable to identify certain SSIDs.' At the bottom, there is a tab bar with 'WLAN' (selected), 'TCP/IP', 'IPv6', and 'Authentication'.

- El usuario puede introducir el nombre de la red o seleccionarlo de la lista que se obtiene cuando se hace clic en el botón **Escanear**. Puede que la red no difunda su nombre por motivos de seguridad y, por lo tanto, no aparezca en la lista. En este caso, consulte con su administrador de IT para obtener la información correspondiente.
- La lista de redes disponibles no se actualiza de forma automática mientras el diálogo esté abierto. Debe hacer clic en "Escanear". Mientras se realiza el escaneo, aparecerá un diálogo de progreso.

22 PUESTA EN MARCHA



Una vez que se haya completado el escaneo de redes, se agregarán todas las redes encontradas al menú emergente de redes disponibles. Se muestra la siguiente información por cada red: > Nombre de la red
> Intensidad de la señal

- > Al seleccionar una red del menú emergente, se asigna el nombre de la red así como el modo de red y el canal de comunicación para redes de punto a punto.

Configuraciones TCP/IP

Si se establece una conexión a un Punto de Acceso (incluyendo cualquier autenticación), el dispositivo utiliza el protocolo TCP/IP para acceder a otras máquinas a través de la conexión WLAN. Este grupo de configuraciones aparece en otra pestaña sobre configuración.

My WLAN Settings

Automatic configuration (DHCP)

☒ Automatic configuration

Static address: 0.0.0.0 Gateway address: 0.0.0.0

Network mask: 255.255.255.0 DNS server: 0.0.0.0

Enter the configuration details for TCP/IP. Automatic configuration (DHCP) is recommended. Contact your network administrator for details.

OK Cancel Help

La casilla de verificación de la página determina si los demás controles están activados. Si la opción “Automatic configuration (DHCP)” está marcada, no se podrá modificar las demás configuraciones. En este caso, el Punto de Acceso configura la conexión TCP/IP de forma automática.

Si la opción “Automatic configuration (DHCP)” no está marcada, el usuario puede introducir valores en los demás campos de la página y configurar la conexión TCP/IP de forma manual. Los campos “Static address”, “Network mask”, “Gateway address”, y “DNS server” tienen la misma función que en el panel de control del sistema Windows para la configuración de una conexión TCP/IP.

Información del Usuario

Para las redes WLAN que requieren autenticación del usuario, se debe definir los datos del usuario en el perfil WLAN. Todos los métodos de autenticación admitidos utilizan la misma información. Si desea datos alternativos del usuario, se deben crear perfiles WLAN adicionales.

- El usuario introduce sus datos en el diálogo que se muestra a continuación. Los datos del usuario sólo se utilizan cuando se lleva a cabo la autenticación. Sin embargo, se pueden introducir estas configuraciones incluso si el método de autenticación seleccionado no las utiliza.

24 PUESTA EN MARCHA

Log In

Log in with username and password

Username

Password

Verify password

Log in with certificate

Certificate

Select certificate

Enter your personal information for logging into a wireless network. It is recommended to use a wireless network ID.

OK Cancel Use Authentication

- El campo donde se introduce el nombre del usuario corresponde al nombre de la cuenta del usuario que se utiliza para iniciar sesión en la red inalámbrica. Por lo general, es distinto al nombre real del usuario (por ejemplo; “jdoe17” vs. “John Doe”). En el caso de un nuevo perfil, el nombre del usuario se fija inicialmente de acuerdo al nombre de la cuenta del usuario actual.
- Existen dos campos para establecer la contraseña en el perfil. El primer campo determina si la contraseña se encuentra en el perfil o proviene de la información de la cuenta del usuario. Es posible que sus valores sean los siguientes: “Solicitud de contraseña” y “Utilizar contraseña”. El campo donde se introduce la contraseña y la casilla de verificación correspondiente están activos sólo cuando se selecciona “Utilizar contraseña”.
- El campo de contraseña no muestra la contraseña como texto simple pero como una secuencia de asteriscos. Mientras el “Texto simple” esté marcado, la contraseña aparecerá como texto simple. Al principio, la casilla de verificación no está activada.
- El campo de certificado del usuario muestra el “nombre sencillo” del certificado seleccionado por el usuario. Al inicio, este campo aparece vacío (es decir, no se ha pre-seleccionado ningún certificado). Para seleccionar un certificado se debe utilizar el diálogo que se muestra a continuación. Esta lista de certificados muestra todos los certificados para el usuario actual. La lista sólo contiene certificados utilizables, es decir, no se muestran certificados caducados o no válidos.

Autenticación

Es fácil, particularmente en redes inalámbricas, obtener acceso físico a la red. Por lo tanto, es importante asegurarse de que un grupo de personas previamente determinado pueda utilizar la red y cualquier recurso vinculado a ella. Se tiene que verificar la identidad de los usuarios y esto es lo que se denomina autenticación.



- Se admiten diferentes métodos de autenticación (incluyendo aquellos “sin autenticación”). Cada método requiere diferentes parámetros de autenticación. Los datos de identidad del usuario se obtienen de la página correspondiente (ver “Información del Usuario”) y no son propios de un método específico de autenticación. Si el usuario selecciona un método de autenticación diferente, se volverá a utilizar los datos personales del usuario sin necesidad de cambios o re-configuración.
- Por lo general, la comunicación a través del interfaz aéreo está encriptada. Para algunos métodos de autenticación, se requiere la encriptación del tráfico de redes, la misma que no se puede desactivar. Si se selecciona dicho método de autenticación, el método de encriptación apropiado también se activará.
- Los métodos de autenticación admitidos son “Abierto”, “Compartido”, “WPA-PSK”, y “WPA”.
- El método de encriptación es seleccionado de una lista desplegable (es decir; Ninguno, WEP, TKIP, y AES). Esta lista sólo está disponible cuando el método de autenticación seleccionado lo permite. A continuación, se muestran las dependencias entre el método de autenticación y el esquema de encriptación:

Abierto

La autenticación abierta permite a los usuarios conectarse a las redes de forma rápida puesto que no hay un control de acceso y la encriptación se puede desactivar. Por lo tanto, la cantidad de configuración es mínima. Este modo es ideal para una red ad-hoc creada, por ejemplo, durante una reunión a fin de intercambiar datos o colaborar en un documento. Si la encriptación está configurada como “Ninguno”, los archivos para la introducción de claves WEP están ocultos.

Compartido

La autenticación compartida que utiliza la encriptación WEP brinda una seguridad débil. Si se ha seleccionado este método, el usuario puede introducir cuatro claves compartidas. Puede elegir una clave WEP de 40(64) bits [equivalente a 10 caracteres hexadecimales o 5 caracteres ASCII] o de 104 (128) bits [equivalente a 26 caracteres hexadecimales o 13 caracteres ASCII].

- > El usuario puede introducir hasta cuatro claves WEP distintas. Todas las claves introducidas deben tener la misma longitud o caso contrario la configuración no será válida. Si la configuración no es válida, aparecerá un mensaje de alerta.
- > El usuario puede introducir una clave ya sea como una secuencia de dígitos hexadecimales o como una serie de caracteres definidos por los botones de formato situados en la parte superior de los campos de claves.
- > Mientras el usuario introduzca una clave y la longitud de la clave no sea correcta, aparecerá un mensaje de alerta correspondiente.

WPA-PSK

Al seleccionar la autenticación a través de WPA-PSK, el usuario tiene que introducir una clave pre-compartida. Estas claves contienen entre 8 y 63 caracteres. El usuario podría introducir estos caracteres en un campo de contraseña correspondiente. El texto de la clave permanece oculto a menos que la casilla de verificación “Clear text” esté activada.

Nota WPA-PSK es un método de encriptación más potente en comparación con la encriptación WEP. Se aconseja a los usuarios utilizar WPA-PSK siempre que sea posible. La cantidad de configuración es en esencia la misma pero WPA-PSK es más segura y no requiere un servidor especial de autenticación.

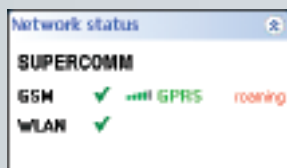
WPA

En el panel de configuración WPA, el usuario selecciona el método de autenticación a utilizarse cuando el dispositivo se comunica con un servidor RADIUS. Los servidores RADIUS se utilizan por lo general en un entorno corporativo.

- > Se selecciona el método de autenticación del menú emergente “Protocolo Principal”. Las siguientes viñetas describen en detalle los parámetros adicionales que pueden ser necesarios para los distintos métodos:
 - **EAP/LEAP** Este protocolo no utiliza ningún parámetro adicional.
 - **EAP/PEAP** Este protocolo utiliza certificados para la autenticación. Al configurar la casilla de verificación adecuada, el usuario puede solicitar la verificación del certificado del servidor.
 - **EAP/SIM** Este protocolo no utiliza ningún parámetro adicional. El SIM del usuario debe estar presente al momento que desea conectarse a una red WLAN. Por lo general, el usuario introduce el SIM-PIN cuando se inicia la aplicación principal. Si el usuario no introdujo el SIM-PIN cuando se inició la aplicación principal, se solicitará al usuario el SIM-PIN mediante el diálogo que usualmente se utiliza para introducir un SIM. La aplicación principal puede simplemente verificar si se necesita el SIM-PIN cuando el usuario intenta entablar una conexión con EAP/SIM como método de autenticación y solicitar información a los usuarios según corresponda.
 - **EAP/TokenCard** Este protocolo no necesita ningún parámetro adicional.
 - **EAP/TLS** Este protocolo utiliza certificados para la autenticación. El usuario debe seleccionar un certificado personal para que este método funcione. Si no se ha seleccionado algún certificado, aparecerá un mensaje de alerta. El único parámetro adicional para este método es la opción de que si se debe verificar el certificado del servidor.
 - **EAP/TLS** Este protocolo utiliza un certificado para la autenticación.

Toda conexión se puede iniciar desde el icono de controlador del GlobeTrotter MM de la barra de tareas.

La pestaña de estado de la Conexión



Una vez conectado, la pestaña de estados de red muestra las estadísticas de conexión



Es decir:

- > Conectado con (GSM/GPRS/UMTS)
- > Duración de la conexión
- > Volumen total de los datos transmitidos
- > Volumen de los datos enviados y recibidos
- > Velocidad actual (carga y descarga)
- > Velocidad máxima (carga y descarga)

Iniciar una conexión

Se puede iniciar una conexión desde:

- > El botón de conexión en una de las pestañas de conectividad GlobeTrotter MM
- > Desde el controlador de la bandeja del icono Windows > clic con el botón derecho
 - > “Conectar utilizando” para cada conexión disponible
- > Desde el controlador de la bandeja del icono Windows > clic con el botón izquierdo
 - > “Conectar” para la conexión predeterminada

Mis Opciones



Puede agregar accesos directos a sus aplicaciones favoritas utilizando el botón **Mis Opciones** del GlobeTrotter MM. La lista desplegable brinda acceso inmediato a todas las aplicaciones que ha agregado. El botón **Mis Opciones** puede considerarse como una extensión a la barra principal de herramientas.

Desde el menú Ver > Personalizar Barra de Herramientas, es posible elegir los botones que desea que aparezcan en la Barra de Herramientas y en la lista de Mis Opciones. O también puede hacerlo en ‘Mis Opciones / Personalizar Barra de Herramientas...’

Parámetros de configuración

Se puede acceder a las pestañas de configuración desde:

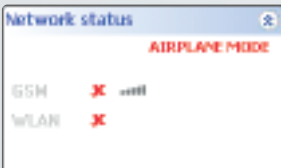
- > El controlador GlobeTrotter MM > Clic con el botón Izquierdo > Parámetros > Configuración
- > Barra de menú > Herramientas > Configuración

Modo de avión

El modo de avión permite al usuario utilizar de forma segura las demás funciones de un dispositivo inalámbrico (tales como las funciones WLAN) en un avión durante el tiempo de vuelo. Todas las tarjetas Option GlobeTrotter así como el software GlobeTrotter Mobility Manager son compatibles con el modo de avión.

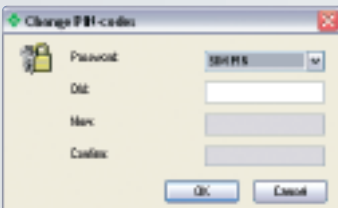


- a) Si selecciona <Activar el Modo de Avión en el Inicio>, se apagará la radio de tarjeta. Por lo tanto, como se especifica en la ventana emergente, la tarjeta no se registrará y usted no podrá conectarse a Internet vía acceso telefónico o enviar / recibir mensajes SMS. En el panel de estado de la red, se le hará recordar a través de un mensaje que el Modo de Avión está activado. Este mensaje aparecerá cada vez que se apague la radio (PARA TARJETAS COMPATIBLES CON EL MODO DE AVIÓN)



b) Si no selecciona <Activar el Modo de Avión en el Inicio>, la tarjeta de datos funcionará de forma normal.

Seguridad

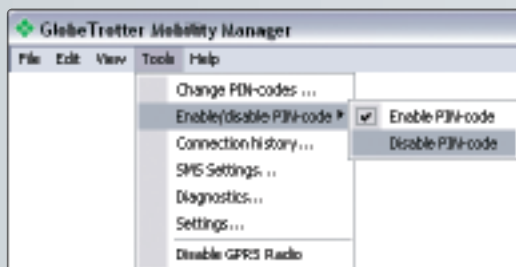


Se puede cambiar las siguientes contraseñas:

- > SIM PIN
- > SIM PIN2

Cambiar una contraseña: se tiene que introducir la contraseña antigua y la nueva contraseña dos veces.

32 PUESTA EN MARCHA



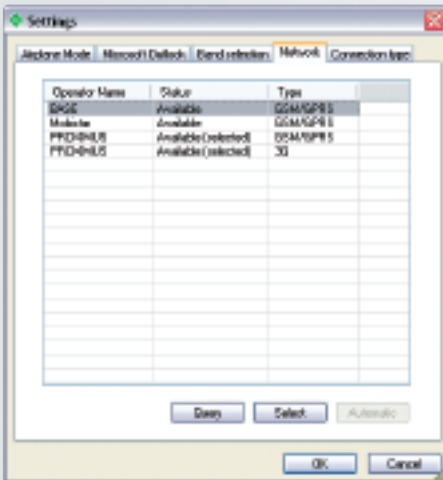
Código PIN:

Si se activa el código PIN, es necesario introducir el PIN cada vez que se establece una nueva conexión a la red después de apagar el aparato.

Si se desactiva el código PIN, no se le solicitará un código PIN.

Selección del operador de red

La ventana de selección del operador de red muestra una lista con las redes disponibles y selecciona el proveedor de red elegido en la lista.



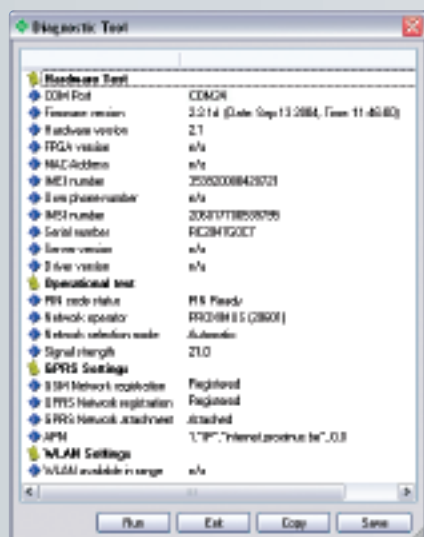
Para ver los parámetros actuales y leer la lista actual de redes, haga clic en **Consulta**.

La lista muestra todas las redes disponibles. El estado del operador aparece en la segunda columna. Para registrarse con un operador distinto, resalte el nombre del Operador, haga clic en **Seleccionar** y luego en **ACEPTAR**

Al seleccionar un operador, la tarjeta GlobeTrotter pasa al modo de registro manual; intentará registrarse sólo con el operador seleccionado. Para volver al modo de registro automático, debe hacer clic en Automático.

Utilidades de Diagnóstico

Una herramienta de diagnóstico general que verificará las configuraciones básicas tales como la instalación, la disponibilidad de redes, la intensidad de la señal...



Historial de Conexión, se puede acceder a otra utilidad de diagnóstico avanzada desde el GlobeTrotter MM.

Esta sección describe los problemas básicos con los que se podría encontrar durante la instalación y utilización de la tarjeta. A continuación, una lista de síntomas y de acciones posibles que puede tomar si se produce cualquiera de las siguientes situaciones.

Falta de suficiente espacio en el disco para la instalación.

No hay suficiente espacio para completar la instalación en la unidad seleccionada. Seleccione otra unidad para la instalación o borre los archivos innecesarios para dejar libre un espacio adicional en el disco. Si hay varias unidades de disco duro en el sistema y decide instalar el programa en una unidad distinta a donde están instalados los archivos del sistema Windows, es necesario que ambas unidades cuenten con espacio en el disco. El programa siempre necesitará colocar algunos archivos en el directorio Windows.

La configuración no acepta el directorio de destino.

El programa sólo se puede instalar en una unidad local. Si la ruta al directorio tiene más de 80 caracteres, no será aceptada. Seleccione otro directorio o acorte los nombres de los sub-directorios.

No se puede instalar o utilizar la tarjeta GlobeTrotter.

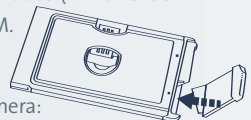
Los recursos de Solicitud de Interrupción (IRQ) podrían estar en conflicto. Revise los recursos de GlobeTrotter en **Panel de Control/Sistema/Hardware/Gestor de Dispositivos**. Si hubiera un conflicto de recursos, consulte la ayuda en línea de Windows sobre cambios en la configuración de recursos.

La tarjeta GlobeTrotter no está bien introducida.

Asegúrese de que la ranura de la Tarjeta de PC o el ordenador esté funcionando correctamente y que los controladores GlobeTrotter estén instalados (En Panel de Control > Puertos). También asegúrese de insertar la tarjeta SIM.

Ajuste de la antena (Sólo para tarjetas con antenas reemplazables)

Si la antena se desconecta, vuelva a ajustarla de la siguiente manera:



36 INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Lea estas simples directrices. El incumplimiento de las normas puede ser peligroso o ilegal. Este manual contiene información detallada.

Conducción: No utilice GlobeTrotter mientras conduce; aparque primero el vehículo.

Interferencia: Todo dispositivo inalámbrico puede recibir interferencia, lo que podría afectar el rendimiento.

No utilizar en hospitales: Respete las regulaciones o normas. No utilizar cerca de los equipos médicos.

No utilizar en aviones: Los dispositivos inalámbricos pueden causar interferencia. Su utilización en aviones es ilegal.

No utilizar cerca de lugares de reestablecimiento de combustible: No utilizar el dispositivo en un lugar de reestablecimiento de combustible. No utilizar cerca de combustible o productos químicos.

Utilizar con sensatez: No toque innecesariamente la antena.

Utilizar servicios calificados: No intente desarmar el GlobeTrotter. De hacerlo, anularía la garantía. El servicio sólo se debe realizar en Centros Autorizados de Servicios.

Accesorios: Sólo utilice accesorios autorizados. No conecte productos incompatibles.

Líquidos: No exponga su tarjeta a la lluvia, ni derrame bebidas sobre ella.

Temperaturas extremas: No exponga la tarjeta o la antena a temperaturas extremas, por debajo de -25 o por encima de +70 grados centígrados.

Viaje: Manipule la tarjeta con cuidado cuando viaje. Se recomienda retirar la tarjeta del ordenador portátil.

